

<p><i>In the Name of Allah Most Gracious Most Merciful</i></p> <p><u>In Name of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai</u></p> <p>In the session held in Dubai Courts building, Chief Justice Meeting room, on Thursday 19th September 2019.</p> <p>Presided by Counselor Justice/ Fatihah Mahmood Qora, Acting Chairman of the Judicial Tribunal for Dubai Courts and Dubai International Financial Center Courts;</p> <p>and membered by Counselor/ Zaki Bin Azmi, Chief Justice of Dubai International Financial Center Courts;</p> <p>Counselor/ Khalifa Rashid bin Dimas, The Secretary-general of the Judicial Council;</p> <p>Counselor/ Essa Mohammad Sharif, Chief Justice, of the Appeal Court;</p> <p>Counselor/ Omar Juma Al Muhairi, Deputy Chief</p>	<p>بسم الله الرحمن الرحيم</p> <p>باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم</p> <p>حاكم دبي</p> <p>بالجلسة العلنية المنعقدة يوم الخميس 19-9-2019 بمقر محاكم دبي - قاعة رؤساء المحاكم الابتدائية.</p> <p>برئاسة السيد المستشار القاضي / فتيحة محمود قرّة - رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي بالإنباء،</p> <p>وعضوية المستشار / زكي بن عزمي - رئيس محاكم مركز دبي المالي العالمي،</p> <p>وعضوية المستشار / خليفة راشد بن ديماس - أمين عام المجلس القضائي،</p> <p>وعضوية المستشار / عيسى محمد شريف - رئيس محكمة الاستئناف،</p> <p>وعضوية المستشار / عمر جمعة المهيري - نائب رئيس</p>
--	---

Cassation No. 7/2019 (Judicial Tribunal)

الطعن رقم 2019/7 (هيئة)

Justice of Dubai International Financial Center Courts;	محاكم مركز دبي المالي العالمي،
Counselor/ Jasim Mohammad Baqer, Chief Justice of the First Instance Courts,	وعضوية المستشار / جاسم محمد باقر - رئيس المحاكم الابتدائية - عضو الهيئة،
Counselor/ Sir Richard Field, Judge of the First Instance Court, DIFC - Tribunal Member.	المستشار / سير ريتشارد فيلد - قاضي المحكمة الابتدائية بمركز دبي المالي العالمي - عضو الهيئة.
And in the presence of Mr. Abdul Rahim Mubarak Al Bolooshi, Rapporteur of the JT.	ويحضر السيد/عبدالرحيم مبارك البلوشي - مقرر الهيئة
<u>Cassation No. 7 / 2019 (JT)</u>	<u>الطعن رقم 7 لسنة 2019 (هيئة قضائية)</u>
<u>Appellant: Anand Narain Kapoor</u>	<u>الطاعن: أناند نارين كابور</u>
<u>v.</u>	<u>ضد</u>
<u>Respondent: Barclays Bank PLC</u>	<u>المطعون ضده: بنك باركليز</u>
Judgment:	<u>الحكم</u>
1. Having reviewed the documents included in the court file, and after deliberation, it is determined that the application has satisfied the necessary requirements and hence has been	1. بعد الاطلاع على اوراق ملف الطعن وبعد المداولة ، حيث ان الطعن استوفى مقوماته

2 / 14

المستشار القاضي / فتيحة محمود قرة
رئيس الهيئة القضائية لمحكمة دبي
ومحكمة مركز دبي المالي العالمي بالإنابة
Counselor Justice/ Fatihah Mahmood Qora,
Acting Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

<p>accepted for adjudication.</p> <p>2. A brief overview is as follows: the Appellant filed the present case before the Joint Judicial Tribunal (the “JT Application”) seeking the Dubai Courts to assume jurisdiction to hear the dispute between the Appellant and the Respondent under Case No. 789/2019 before the Dubai Commercial Plenary Court, and seeking that DIFC Court of First Instance proceedings under Case No. CFI-030-2018 be suspended whilst the JT determines an alleged conflict of jurisdiction. The appellant contends that the DIFC Courts were not the competent to hear this case because the respondent lacks the requisite juristic personality. The Respondent contends that the DIFC Courts are the appropriate forum for which to hear this case. Both cases are still pending before the respective Courts. To date, no judgment has been handed down by either Court.</p> <p>3. The relevant facts are summarized below. Details provided here offer a succinct overview with numerous omissions; a reference solely to facts pertinent to the issue of jurisdiction, not a comprehensive contextual background to the case.</p>	<p>الشكالية فهو مقبول شكلا.</p> <p>2. وحيث ان الوقائع تتحصل بإيجاز فيما يلي؛ قدم الطاعن الدعوى الحالية أمام الهيئة القضائية المشتركة ("طلب الهيئة القضائية") يسعى بأن تكون محاكم دبي صاحبة الاختصاص للنظر في النزاع بين الطاعن والمطعون ضده في الدعوى رقم 789 / 2019 أمام محكمة دبي - تجاري عام ، والسعي إلى وقف إجراءات المحكمة الابتدائية في مركز دبي المالي العالمي في الدعوى رقم CFI-030-2018 وكذلك بأن تقرر الهيئة القضائية بأن هناك تنازع في الاختصاص. يدعي الطاعن بأن محاكم مركز دبي المالي العالمي ليس لديها اختصاص بنظر هذه الدعوى لأن المطعون ضده يفتقر إلى الشخصية الاعتبارية المطلوبة. يؤكد المطعون ضده أن محاكم مركز دبي المالي العالمي هي المختصة في نظر هذه الدعوى. لا تزال الدعوتان منظورتان أمام المحاكم المعنية. حتى الآن ، لم يصدر أي حكم من قبل أي من المحكمتين.</p> <p>3. تتلخص وقائع الدعوى على النحو المذكور أدناه. فالتفاصيل المقدمة هنا تقدم لمحة موجزة مع العديد من الإغضالات. إشارة فقط إلى الوقائع المتعلقة بمسألة الاختصاص القضائي ، وليس خلفية لكامل سياق الدعوى.</p>
--	---

<p>4. The dispute arises from events in 2017, when the Companies failed to make the agreed repayments set out in an Option Facility Agreement (the “Facility Agreement”) which the Respondent entered into with the following three companies; i) Onesto Trading LLC; ii) Midcom FZE; and iii) Onesto FZE (also known to be trading under the name Smart Logistics Services FZE) (referred to collectively as the “Companies”). On 2 September 2015, the Appellant entered into a Deed of Guarantee and Indemnity with the Respondent (the “Guarantee Agreement”).</p> <p>5. On 3 May 2017, there was an overdue amount of USD 14,970,502.50. Henceforth the Respondent sent the Companies a formal written demand letter (the “Demand Letter”) requesting the outstanding amount, (together with the interest as at that stage) within seven calendar days from the date the Demand Letter. As the Companies did not make payment, on 15 May 2017 the Respondent sent a further letter of Demand.</p> <p>6. After some discussions, a Settlement Agreement between the Companies and the Respondent was reached. Correspondingly, both on 16 July 2017 and 28 August 2017, the Companies made loan repayments each of</p>	<p>4. نشأ النزاع بشأن وقائع عام 2017 ، عندما لم تتمكن الشركات من سداد الدفعات المتفق عليها المنصوص عليها في "اتفاقية التسهيلات" ("اتفاقية التسهيلات") التي أبرمها المطعون ضده مع الشركات الثلاث التالية؛ (1) اونتو للتجارة ذ.م.م ؛ (2) ميدكوم ذ.م.م ؛ و (3) أونيسـتو ذ.م.م (المعروف أيضاً باسم خدمات التداول الذكية ذ.م.م) (يشار إليها مجتمعة باسم "الشركات"). بتاريخ 2 سبتمبر 2015 ، أبرم الطاعن عقد الضمان والتعويض مع المطعون ضده ("اتفاقية الضمان").</p> <p>5. بتاريخ 3 مايو 2017 ، كان هناك مبلغ متأخر قدره (14,970,502.50) دولار أمريكي. وبعد ذلك، أرسل المطعون ضده للشركات خطاب رسمي ("خطاب الطلب") يطلب بموجبه المبلغ المستحق (مع الفائدة كما في تلك المرحلة) وأن يتم تسديده في غضون سبعة أيام من تاريخ خطاب الطلب. نظراً لأن الشركات لم تقم بالتسديد، بتاريخ 15 مايو 2017 ، أرسل المطعون ضده خطاب طلب آخر.</p> <p>6. بعد عدة مناقشات ، تم التوصل إلى اتفاق تسوية بين الشركات والمطعون ضده. في المقابل ، قام كلاهما بتاريخ 16 يوليو 2017 و 28 أغسطس 2017 ، تلك الشركات بتسديد القروض مليون</p>
--	--

AED 1 million, i.e. 2 million in total towards the outstanding balance. The outstanding balance was a reduced sum, as per the Settlement Agreement, which provided for part repayment in instalments. However, after August 2017, the Companies failed to make any further payments towards the amount due, which currently stands at USD 15,870,444.06.

7. On 9 May 2018, the Respondent filed case number CFI-030-2018 against the Appellant before the DIFC Courts, an application which sought to recover the total outstanding amount.

8. It is notable at this point that the Appellant participated in proceedings, and indeed did so for over 12 months. Throughout, the Appellant showed no challenge to the jurisdiction of the DIFC Courts to hear this case. Although he did refer to a potential jurisdictional issue in his submission, no formal application was ever lodged.

9. Thereafter, on 1 May 2019 the Appellant brought Dubai Court proceedings with a demand in the sum of AED 5 million, (inclusive of damages) which they allege the Demand Letter sent by the Respondent

درهم في كل مرة ، بمعنى إجمالي (2) مليون مقابل المبلغ المستحق. كان المبلغ المستحق قد تم تخفيضه، وفقاً لاتفاقية التسوية ، والتي تنص على سداد جزء من المبلغ على أقساط. ومع ذلك ، بعد شهر أغسطس 2017 ، لم تتمكن الشركات من تسديد أي دفعة أخرى من المبالغ المستحقة ، والتي تبلغ حالياً مبلغ وقدره (15,870,444.06) دولار أمريكي.

7. بتاريخ 9 مايو 2018 ، رفع المطعون ضده الدعوى رقم CFI-030-2018 ضد الطاعن أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي ، يسعى بموجبها استرداد إجمالي المبلغ المستحق.

8. من الجدير بالملاحظة في هذه المرحلة أن الطاعن شارك في الإجراءات، وقد فعل ذلك بالفعل لأكثر من 12 شهراً. طوال الوقت ، لم يقدم الطاعن أي دفع باختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي في نظر هذه الدعوى. على الرغم من أنه أشار إلى مسألة الاختصاص القضائي الممكن في مذكرته ، لم يتم تقديم أي طلب رسمي على الإطلاق.

9. بعد ذلك ، أي بتاريخ 1 مايو 2019 ، رفع الطاعن دعوى أمام محكمة دبي يطلب بموجبها مبلغ 5 ملايين درهم (بما في ذلك الأضرار) مدعياً بأن خطاب الطلب الذي أرسله المطعون ضده يطلب

requesting payment from the Appellant was unlawful. On their account, no sums are due to the Respondent from the Companies nor from the Respondent, as guarantor.

10. The DIFC Courts listed proceedings for a three-day hearing to commence on 19 May 2019. On the eve of the Hearing, the Appellant made the JTT Application and the DIFC Courts had no choice other than to stay proceedings pending the outcome of the JT Application, for which the Appellant was ordered to pay costs.

11. Aforementioned, to date, both cases are still pending in the DIFC Courts and the Dubai Courts. No judgement has been handed down by either Court.

12. Turning now to the arguments put forth for the alleged conflict of jurisdiction between DIFC Courts and Dubai Courts, the Appellant argues there is a clear conflict of jurisdiction as per Dubai Decree 19 of 2016. The Appellant asserts that the Dubai Courts are the appropriate forum as the DIFC Courts cannot determine the Petitioner's liability until a determination is made by the Dubai Courts, and moreover the DIFC Courts cannot

بموجبه تسديد المبلغ من الطاعن كان غير قانوني. من وجهة نظره، لا توجد مبالغ مستحقة للمطعون ضده على الشركات ولا من المطعون ضده، بصفته الضامن.

10. أدرجت محاكم مركز دبي المالي العالمي الدعوى وحددت لها جلسة استماع لمدة ثلاثة أيام لتبدأ بتاريخ 19 مايو 2019. في عشية جلسة الاستماع، قدم الطاعن طلب للهيئة القضائية وعليه قامت محاكم مركز دبي المالي العالمي بوقف الإجراءات بانتظار البت في الطلب من الهيئة القضائية، وتم الطلب من الطاعن دفع التكاليف.

11. لا تزال الدعوتان قيد النظر في محاكم مركز دبي المالي العالمي ومحاكم دبي، ولم يصدر أي حكم من قبل أي المحكمتين فيهما.

12. وبالنظر إلى الدفوع المطروحة بأن هناك تنازع في الاختصاص بين محاكم مركز دبي المالي العالمي ومحاكم دبي، يؤكد الطاعن بأن هناك تنازع واضح في الاختصاص وفقاً للمرسوم رقم 19 لعام 2016. ويؤكد الطاعن بأن محاكم دبي هي المحكمة المختصة نظراً لأن محاكم مركز دبي المالي العالمي لا يمكنها تحديد مسؤولية صاحب الطلب حتى يتم صدور حكم من قبل محاكم دبي، علاوة على ذلك، لا يمكن

<p>determine the quantum of liability purportedly owed to the Respondent.</p> <p>13. The Respondent maintains their position, which was the same throughout; that DIFC Courts remain the correct forum, well-equipped to hear the dispute; that the parties have expressly agreed <i>in writing</i> that any dispute would be heard by the DIFC Courts; and that Appellant has been partaking in proceedings since May 2018 with no previous objection to the jurisdiction of the DIFC.</p> <p>14. Part 20 of the Guarantee states:</p> <p>20.1 <i>Subject to Clause 20.3 below the DIFC Courts have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising from or connected with this Guarantee (including a dispute regarding the existence, validity, or termination of this Guarantee or relating to any non-contractual or other obligation arising out of or in connection with this Guarantee) or the consequences of its nullity (a "Dispute"),</i></p> <p>20.2 <i>Both parties irrevocably submit to the jurisdiction of the DIFC Courts, and waive any objection they may</i></p>	<p>لمحاكم مركز دبي المالي العالمي تحديد مقدار المسؤولية المدعى بها لصالح المدعى عليه.</p> <p>13. يحتفظ المطعون ضده بحقه ، والذي كان على حاله طوال الوقت ؛ بأن تبقى محاكم مركز دبي المالي العالمي هي المحكمة المختصة والمهية جيداً لنظر النزاع ؛ وحيث أن الأطراف قد اتفقوا صراحةً كتابياً على أن يتم النظر في أي نزاع من قبل محاكم مركز دبي المالي العالمي وأن الطاعن كان يشارك في الإجراءات منذ مايو 2018 دون أي اعتراض سابق على اختصاص مركز دبي المالي العالمي.</p> <p>14. تنص الفقرة رقم (20) من الضمان على ما يلي:</p> <p>20.1 مع مراعاة البند 20.3 أدناه ، تتمتع محاكم مركز دبي المالي العالمي بالاختصاص القضائي الحصري لتسوية أي نزاع قد ينشأ عن هذا الضمان أو يتعلق به (بما في ذلك النزاع المتعلق بوجود هذا الضمان أو صحته أو إنهائه أو أي التزام غير تعاقدي أو غيره من الالتزامات الناشئة عن أو فيما يتعلق بهذا الضمان) أو عواقب بطلانه ("النزاع") ،</p> <p>20.2 يلجأ الطرفان بشكل غير قابل للرجوع إلى اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي ،</p>
--	--

have to any Dispute being heard in the DIFC Courts on the grounds that it is an inconvenient forum (*forum non conveniens*)

15. In our assessment of the alleged dispute in jurisdiction this Tribunal observes three particularly pertinent facts in this case.

16. Firstly, the Appellant explicitly agreed to the jurisdiction of the DIFC as *forum conveniens* for any potential dispute. The Guarantee Agreement clearly details at 20.1-20.3 that the DIFC have 'exclusive jurisdiction to settle any dispute arising from or connected with this Guarantee'; and that 'parties irrevocably submit to the jurisdiction of the DIFC Courts and waive any objection they may have to a Dispute being heard in the DIFC Courts on the grounds that it is an inconvenient forum (*forum non conveniens*)'.

17. This is consistent with Article 31(5) of the UAE Procedure Code which permitted the Appellant and Respondent to lawfully consent to the jurisdiction of a specific Court in the Emirates, including DIFC Courts, and they did

ويتنازلان عن أي اعتراض قد يكون لدى أي منهما في تنازع الاختصاص لمحكمة مركز دبي المالي العالمي على أساس أنها محكمة غير مختصة (منتدى غير مناسب).

15. في تقييمنا للنزاع المزعوم في الاختصاص القضائي ، تراقب هذه الهيئة ثلاث حقائق مهمة بشكل خاص في هذه الدعوى.

16. أولاً ، وافق الطاعن صراحةً على اختصاص مركز دبي المالي العالمي على أنه المحكمة المختصة. تفاصيل اتفاقية الضمان بوضوح في الفقرة (20.1-20.3) بأن لمركز دبي المالي العالمي "الاختصاص القضائي الحصري في تسوية أي نزاع قد ينشأ عن هذا الضمان أو مرتبط به" ؛ وأن "الأطراف تخضع بشكل غير قابل للإلغاء للاختصاص القضائي لمحكمة مركز دبي المالي العالمي وتتنازل عن أي اعتراض قد يكون لديهم في تنازع الاختصاص لمحكمة مركز دبي المالي العالمي على أساس أنها محكمة غير مختصة (منتدى غير مناسب)".

17. هذا يتوافق مع المادة 31 (5) من قانون الإجراءات المعمول به في الإمارات العربية المتحدة والتي سمحت للمطاعن والمطعون ضده بالموافقة قانونياً على تحديد الاختصاص القضائي لمحكمة معينة في الإمارات ، بما في ذلك محكمة مركز

indeed *choose* the exclusive jurisdiction of the DIFC Courts. From the very onset, and indeed throughout, the Guarantee Agreement refers to the DIFC Court. The construction of the contract leaves no shadow of doubt that at the time of signing, the Appellant was willing not only to accept the jurisdiction of the DIFC but willing to waive any future objection they may have on grounds of forum non *conueniens*.

18. Secondly, the Appellant willingly submitted to the jurisdiction of the DIFC Courts via active participation in the proceedings. The Appellant lodged a case management information sheet on the Court file on 16 July 2018, and indeed for over 12 months failed to properly challenge the jurisdiction of the DIFC Courts. The correct channel is outlined in part 12 of the rules of the DIFC Courts (the "RDC") notably RDC 12.4. There were no impediments preventing the Appellant from pursuing this course of action within the permitted time period, and yet the Appellant failed to lodge their objection to the DIFC Courts' jurisdiction in accordance with Court rules.

دبي المالي العالمي ، وقد اختاروا بالفعل الاختصاص الحصري لمحاكم مركز دبي المالي العالمي. في الواقع، منذ البداية تشير اتفاقية الضمان إلى أن محكمة مركز دبي المالي العالمي هي صاحبة الاختصاص. لا يترك نص العقد أي شك بأنه عند التوقيع عليه ، بأن الطاعن كان على استعداد ليس فقط قبول اختصاص مركز دبي المالي العالمي ولكن على استعداد للتنازل عن أي اعتراض قد يطرأ في المستقبل على تنازع الاختصاص .

18. ثانياً ، قدم الطاعن عن طيب خاطر إلى اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي من خلال المشاركة الفعالة في إجراءات الدعوى. قدم الطاعن مذكرة بيانات إدارة الدعوى في ملف المحكمة بتاريخ 16 يوليو 2018 ، ولم يتمكن بالفعل لأكثر من 12 شهراً من الطعن في اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي بالشكل الصحيح. تم تحديد القناة الصحيحة في الجزء الـ 12 من قواعد محاكم مركز دبي المالي العالمي ("RDC") وخاصة الفقرة (RDC 12.4). لم تكن هناك عوائق تحول دون قيام الطاعن بمتابعة هذا الإجراء خلال الفترة الزمنية المسموح بها ، ومع ذلك لم يتمكن الطاعن من تقديم اعتراضه على اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي وفقاً لقواعد المحكمة.

19. Thirdly, by virtue of the nature of both sets of proceedings, the specific and limited requirements of Article 4 of Dubai Decree No. 19/2016 have not been met. The subject matter of the disputes is not the same; whilst the Respondent's case before the DIFC pertains to the Guarantee Facility, the Petitioners case for damages pertains to the Demand Letter allegedly having been sent in bad faith. As per 4.6 of the Respondent's submissions, the CFI-030-2018 case pertains to the enforcement of the Guarantee Agreement:

"The Guarantee is a separate independent agreement. The Applicant [i.e. Petitioner] had taken in accordance with the Guarantee an obligation "that whenever the [Companies do] pay any amount when due under or in connection with the banking Facilities, the Guarantor shall immediately on demand pay that amount as if it was the primary obligator." Therefore, need not make a claim against the Companies. Under the Guarantee, the Applicant is liable to reimburse the amounts to the Respondent in the event that the amounts are not paid by the Companies'.

20. The Guarantee Agreement clearly states

19. ثالثاً ، بحكم طبيعة إجراءات كلتا الدعوتين، لم يتم استيفاء المتطلبات المنصوص عليها في المادة رقم 4 من مرسوم دبي رقم 19/2016. فموضوع التنازع ليس هو نفسه ؛ في حين أن دعوى المطعون ضده أمام مركز دبي المالي العالمي تتعلق بضمان التسهيلات، وتبقى دعوى المطالبين الحصول على تعويضات تتعلق بخطاب الطلب الذي يُزعم بأنه تم إرساله بسوء نية. وفقاً للمادة 4.6 من طلبات المطعون ضده ، تتعلق الدعوى رقم CFI-030-2018 بإنفاذ اتفاقية الضمان على النحو التالي:

"الضمان هو اتفاقية مستقلة منفصلة. إن مقدم الطلب أي الملتزم بمقتضى الضمان ، بأنه "عندما تقوم الشركات بدفع أي مبلغ يكون مستحقاً بموجب التسهيلات المصرفية أو فيما يتعلق بها ، يتعين على الضامن فوراً التسديد عن الطلب هذا المبلغ كما لو كان هو الملتزم الرئيسي." لذلك، ليس هناك حاجة إلى رفع دعوى ضد الشركات. بموجب الضمان ، يكون مقدم الطلب مسؤولاً عن سداد المبالغ لصالح المطعون ضده في حالة عدم سداد الشركات للمبالغ.

20. تنص اتفاقية الضمان بوضوح في الفقرة

at 1.1: 'In consideration of Barclays providing or continuing to provide Banking Facilities to the Customer, the Guarantor **irrevocably and unconditionally**:

i) *guarantees to Barclays the punctual performance of the Customer of each and every obligation and liability the Customer may now or hereafter have to Barclays in whatever currency denominated whether due, owing, deliverable, or incurred from time to time, (whether present or future, actual or contingent, solely or jointly with one or more persons, several or otherwise) in connection with the banking Facilities (the "Liabilities"); and*

ii) *undertakes to Barclays that whenever the Customer does not pay any amount when due under or in connection with the Banking Facilities (the "Liabilities"); and*

iii) *agrees with Barclays that if any obligation guaranteed by it is, or becomes, unenforceable, invalid or illegal, it will. As an independent and primary obligation, indemnify Barclays immediately on demand against costs, loss or liability it incurs as a result of the Customer not paying any amount which would, but for*

رقم (1.1) على أنه : "بالنظر إلى قيام بنك باركليز بتقديم أو مواصلة تقديم التسهيلات المصرفية للمتعامل ، فإن الضامن - لا رجعة فيه - ودون قيد أو شرط:

(1) يضمن لبنك باركليز الأداء المحدد للمتعامل لجميع الالتزامات والمسؤوليات التي قد يضطر المتعامل إليها الآن أو فيما بعد تجاه بنك باركليز بأي عملة مسماة سواء كانت مستحقة أو مدينة أو قابلة للتسليم أو متكبدة من وقت لآخر (سواء كان ذلك في الوقت الحاضر أو في المستقبل) ، فعلياً أو طارئاً ، منضرداً أو بالاشتراك مع شخص أو أكثر من شخص أو غير ذلك) فيما يتعلق بالتسهيلات المصرفية ("الالتزامات") ؛ و

(2) يتعهد لبنك باركليز عندما لا يدفع المتعامل أي مبلغ قد يكون مستحقاً بموجب أو فيما يتعلق بالتسهيلات المصرفية ("الالتزامات") ؛ و

(3) يوافق لبنك باركليز على أنه إذا كان أي التزام يوافق على ضمانه ، أو أصبح ، غير قابل للتنفيذ أو غير صالح أو غير قانوني ، فسوف يكون كذلك. كالتزام المستقل والالتزام المبدئي، فإنه يقوم بتعويض بنك باركليز فوراً عند الطلب عن التكاليف أو الخسارة أو الالتزامات التي يتحملها نتيجة لعدم قيام المتعامل بتسديد أي مبلغ من

such enforceability, invalidity or illegality have been payable by [the] connection with the Banking Facilities on the date when it would have been due. The amount payable by the Guarantor under the indemnity will not exceed the amount it would have had to pay under the Clause [...] if the amount claimed had been recoverable on the basis of a guarantee.

21. Notably, there is no claim before the DIFC Court under the Facility Agreement, and likewise no claim has been made against the Companies before the DIFC Courts. As the cases are different and indeed no judgments have been handed down by either Court, there is in fact no real contest or conflict of jurisdiction in any event. Such argument has been rightly put forth by the Respondent in their submissions (at 4.8).

22. Pursuant to the abovementioned three pertinent points, the Appellant's case fails.

23. This Tribunal finds that the Appellant has originally submitted to the jurisdiction of the

شأنه - ولكن لمثل هذا الإنفاذ أو عدم الصلاحية أو عدم المشروعية - أن يكون قابل للسداد بواسطة [ال] التسهيلات المصرفية في تاريخ استحقاقها. لن يتجاوز المبلغ المستحق على الضامن بموجب التعويض المبلغ الذي كان يتعين عليه دفعه بموجب البند [...] إذا كان المبلغ المطالب به قابلاً للاسترداد على أساس الضمان.

21. على وجه الخصوص ، لا يوجد أي دعوى أمام محكمة مركز دبي المالي العالمي بموجب اتفاقية التسهيلات ، وبالمثل ، لم يتم تقديم أي دعوى ضد الشركات أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي. نظراً لأن القضايا مختلفة ، وفي الواقع لم تصدر أي من الأحكام من قبل أي من المحكمتين ، فليس هناك في الواقع تنازع حقيقي أو تعارض في الاختصاص القضائي على أي حال. تم طرح هذا الدفع بشكل سليم من قبل المطعون ضده في مذكراته (الفقرة 4.8).

22. عملاً بالنقاط الثلاث المذكورة أعلاه ، يتم رفض دعوى الطاعن.

23. ترى الهيئة أن الطاعن لجأ في البداية لصاحبة الاختصاص محاكم مركز دبي المالي

<p>DIFC Courts as is crystal clear from the opt-in clause, and then actively participated in proceedings or over a year. To now attempt a <i>volte-face</i> [i.e. turn around/change direction] by alleging <i>forums non conveniens</i>, (and indeed expressly waived the right to do so via 20.2 of the Guarantee Agreement), is wrong, and the Appellant should be pay the case costs.</p>	<p>العالمي كما هو واضح تماماً من بند الالتزام، ثم شارك بنشاط في إجراءات الدعوى لأكثر من عام. وعليه فإن محاولته الآن تغيير موقفه كلياً [على سبيل المثال، تجاهل / تغيير الاتجاه] من خلال الادعاء بأن المحكمة غير مختصة، غير صحيح، (وفي الواقع أنه تنازل صراحة عن حق القيام بذلك بنص الفقرة 20.2 من اتفاقية الضمان)، وينبغي أن يتحمل الطاعن التكاليف المترتبة على الدعوى.</p>
<p>26. For the above-mentioned reasons, the Tribunal finds this case should be entertained exclusively by the DIFC Courts. Henceforth, the cassation shall be dismissed, and proceedings must continue at DIFC Courts. This Tribunal decides the following:</p>	<p>24. للأسباب المذكورة أعلاه، ترى الهيئة برفض هذه الدعوى ويجب أن يتم البت فيها من قبل محاكم مركز دبي المالي العالمي بشكل حصري. من الآن فصاعداً، سيتم رفض الطعن، ويتم الاستمرار في نظر الدعوى أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي. وعليه قررت الهيئة القضائية ما يلي:</p>
<p>i. The cassation is dismissed.</p>	<p>1. رفض الطعن.</p>
<p>ii. To the DIFC Courts is found to be</p>	<p>2. تختص محاكم مركز دبي المالي العالمي</p>

<p>the appropriate forum; and as such CFI-030-2018 must continue immediately;</p> <p>iii. The Dubai Courts must cease from entertaining this case No. 789/2019;</p> <p>iv. The Appellant must pay fees in the case, and the deposit is forfeited.</p>	<p>بنظر الدعوى ؛ وعليها الاستمرار في نظر الدعوى رقم CFI-030-2018 فوراً ؛</p> <p>3. تكف محاكم دبي عن نظر الدعوى رقم 2019/789 ؛</p> <p>4. يلزم الطاعن بدفع رسوم ومصاريف الدعوى، ومصادرة مبلغ الضمان.</p>
---	--